

نام :		استان مرکزی شهرستان شازند	مدت آزمون : ۷۰ دقیقه
نام خانوادگی :			نام دبیر: خانم بهاری
رشته : ادبیات و علوم انسانی			شماره صفحه : ۴
پایه : یازدهم		خرداد	نمره به عدد :
شماره کلاسی : ۲۰۴		نام درس : عربی زبان قرآن (۲)	نمره به حروف :
تاریخ آزمون : ۳ / ۳ /			امضاء دبیر :
ردیف	الف) مهارت واژه شناسی (دو نمره)		بارم
۱	کلماتی که زیر آنها خط کشیده شده، ترجمه کنید. الف) لا مُشْكِلَةَ قَادِرَةً عَلَى هَزِيمَةِ الشَّخْصِ الَّذِي يَتَوَكَّلُ عَلَى اللَّهِ ب) و بِمَرُورِ الْأَيَّامِ تَخَلَّصَ مِنْ شَرِّ ذُنُوبِهِ		۰/۵
۲	در جای خالی دو کلمه مترادف و متضاد بنویسید. (أَسْرَعُ / كَبُرَ / أَسْلَمَ / عَجِلَ / صَغُرَ / أَظْهَرَ) = ≠		۰/۵
۳	کلمه ی متفاوت در معنی را پیدا کنید. الف) عَيْنٌ □ وَجْهٌ □ صَوْمٌ □ لِسَانٌ □ ب) الْعَشِيَّةُ □ الْغَدَاةُ □ الْمَسَاءُ □ الْغَدَاةُ □		۰/۵
۴	مفرد یا جمع کلمه های زیر را بنویسید. رمال : زَعْنَفَةٌ:		۰/۵
	ب) مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)		
۵	جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید. الف) مَا تَقَدَّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ. /۵. ب) كَبُرَتْ خِيَانَةٌ أَنْ تُحَدِّثَ أَخَاكَ حَدِيثًا هُوَ لَكَ مُصَدِّقٌ وَأَنْتَ لَهُ كَاذِبٌ. ۱ ج) كَثِيرٌ مِنَ النَّاجِحِينَ أَثَارُوا إِعْجَابَ الْآخِرِينَ مَعَ أَنَّهُمْ كَانُوا مُعَوِّقِينَ أَوْ فُقَرَاءَ. ۱ د) أَبُو سَفَّانَةَ يَحْمِي الْأَهْلَ وَ يُفَرِّجُ عَنِ الْمَكْرُوبِ. /۵		۵

	<p>س) عَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئاً وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئاً وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ ۗ</p> <p>ش) كان لابن المقفع دور عظيم. فقد نقل عدداً من الكتب الفارسية إلى العربية.</p>	
۰/۵	<p>ترجمه ی صحیح را مشخص کنید.</p> <p>۱- كان الأطفال يلعبون بالكرة .</p> <p>الف) کودکان توپ بازی می کردند . <input type="checkbox"/></p> <p>ب) کودکان توپ بازی می کنند. <input type="checkbox"/></p> <p>۲- بعث النبي (ص) ليهدي الناس</p> <p>الف) پیامبر برانگیخته شد و باید مردم را هدایت کند <input type="checkbox"/></p> <p>ب) پیامبر برانگیخته شد تا مردم را هدایت کند. <input type="checkbox"/></p>	۶
۱/۵	<p>ترجمه را کامل کنید.</p> <p>الف) إشتريت اليوم كتاباً قد رأيتُه من قبل.</p> <p>ب) لانستطيع أن نجد لغة بدون كلمات دخيلة.</p> <p>..... کتابی را که قبلاً آن را.....</p> <p>ما زبانی بدون کلمات ،</p>	۷
	<p>ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت ونیم نمره)</p>	
۱	<p>فعل هایی که زیر آنها خط کشیده شده ترجمه کنید.</p> <p>الف) كانوا يكتبون رسالة.</p> <p>ب) من أخلاق الجاهل الإجابة قبل أن يسمع.</p> <p>ج) لا تغتروا بصلاتهم.</p> <p>د) رجعنا لنجلس.</p>	۸
۰/۵	<p>فعل مناسب برای جای خالی را انتخاب کنید.</p> <p>الف) هو..... إلى القرية في الأسبوع الماضي. (لم يرجع) لن يرجع <input type="checkbox"/> لا يرجع <input type="checkbox"/></p> <p>ب) ليس الكاذب..... عند الناس. (محترم <input type="checkbox"/> محترماً <input type="checkbox"/> محترم <input type="checkbox"/>)</p>	۹
۱	<p>اسم تفضیل ، اسم فاعل، اسم مبالغه و اسم مکان را تعیین کنید.</p> <p>الف) جلست في محضر المعلم باحترام (ب) إياك و مصادقة الكذاب</p> <p>ج) حى على خير العمل</p>	۱۰
۰/۵	<p>جواب شرط را مشخص کنید، سپس ترجمه درست آن را بنویسید.</p>	۱۱

	<p>مَنْ يُحَاوِلُ كَثِيرًا يَصِلْ إِلَى هَدَفِهِ.</p> <p>جواب شرط.....</p> <p>ترجمه جواب شرط</p>	
۱/۵	<p>جمله های زیر را طبق قواعدی که آموخته اید، ترجمه کنید.</p> <p>الف (سَافَرْتُ إِلَى قَرِيئَةٍ شَاهَدْتُ صَوْرَتَهَا أَيَّامَ صِغَرِي.</p> <p>ب (لِنَسْتَمِعُ إِلَى الْكَلَامِ الْحَقِّ.</p> <p>ج (لَا تَظْلِمُ كَمَا لَا تُحِبُّ أَنْ تُظْلَمَ</p>	۱۲
۱	<p>جمله های زیر را طبق قواعدی که آموخته اید، ترجمه کنید.</p> <p>الف (لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ.</p> <p>ب (لَا تَيَاسُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ .</p>	۱۳
۱	<p>جمله های زیر را طبق قواعدی که مربوط به ترجمه افعال ناقصه است، ترجمه کنید.</p> <p>الف (كَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ.</p> <p>ب (كَانَ عِنْدِي سَرِيرٌ خَشْبِيٌّ .</p>	۱۴
۱	<p>نقش کلماتی را که زیر آنها خط کشیده شده است را بنویسید.</p> <p>الف (عَصَفَتْ رِيَّاحٌ شَدِيدَةٌ خَرَبَتْ بَيْتًا . ب (كَانَ الْجُنُودُ وَاقْفِينَ لِلْحِرَاسَةِ.</p>	۱۵
	<p>مهارت درک مطلب (۳ نمره)</p>	
۱/۵	<p>در جای خالی کلمه مناسبی از بین کلمات زیر را قرار دهید. (یک کلمه زائد است)</p> <p>تَبْجِيلٌ ، الكأس ، المتفرج ، الركب ، التمساح ، ، الزميل ، الخائب</p> <p>الف (هُوَ الشَّخْصُ الَّذِي يَعْمَلُ مَعَكَ ب (لَهُ طَرِيقَةٌ غَرِيبَةٌ فِي تَنْظِيفِ أَسْنَانِهِ ج (جَمَاعَةٌ مِنَ الْمُسَافِرِينَ يُسَافِرُونَ عَلَى الدَّوَابِّ د (الَّذِي لَا رَجَاءَ لَهُ لِلنَّجَاحِ فِي هَدْفِهِ</p>	۱۶

	(ر) إِنْاءٌ يُشْرَبُ بهِ الماءُ أوِ الشّايَ.....	(ز) مَنْ يُشاهدُ مِباراةَ الفِريقَينِ في المَلْعَبِ
۱۷	متن زیر را بخوانید، سپس به آنچه از شما خواسته شده است، جواب دهید: المُفْرَداتُ الفارِسیَّةُ دَخَلتِ اللُّغَةُ العَرَبیَّةُ مُنْذُ العَصْرِ الجاهِلی، فُقِدَتْ نُقِلتِ إلى العَرَبیَّةِ أَلْفاظٌ کَثیرَةٌ بِسَبَبِ التَّجَارَةِ. اِشْتَدَّ نَقْلُها إلى العَرَبیَّةِ بَعْدَ اِنْضِمامِ اِیرانَ إلى الدَّولَةِ اِسلامیَّةِ.	۱/۵
	۱- ماهو العاملُ الرَّئیسیُّ (اصلی) لِکَثْرَةِ اِنتقالِ اَلْألفاظِ اَلْفارِسیَّةِ إلى العَرَبیَّةِ؟ ۲- مَتی دَخَلتِ اَلْألفاظُ اَلْفارِسیَّةُ إلى العَرَبیَّةِ؟ ۳- عَینَ الصَّحیحِ أوِ الخَطَأِ؟ اِشْتَدَّ نَقْلُ اَلْألفاظِ اَلْفارِسیَّةِ إلى العَرَبیَّةِ قَبْلَ اِنْضِمامِ اِیرانَ إلى الدَّولَةِ اِسلامیَّةِ.	
	مهارت مکالمه (۰/۵ نمره)	
۱۸	کلمات داده شده را مرتب کنید: فی / اِشکالٌ / عَفْواً / الشَّحْنِ / بِطاقَةٌ :	۰/۵
۲۰	« اُرْجو لَکُم التَّوْفیقَ و النِّجاحَ »	

مای درس
گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir

مدت آزمون : ۷۰ دقیقه		نام :
نام دبیر: خانم بهاری		نام خانوادگی :
نمره به عدد:		رشته : ادبیات و علوم انسانی
نمره به حروف:		پایه : یازدهم
امضاء دبیر:		شماره کلاسی : ۲۰۴
<p style="text-align: center;">پاسخنامه</p> <p style="text-align: center;">نام درس : عربی زبان قرآن (۲)</p>		تاریخ آزمون : ۳ / ۳ /
بارم	الف) مهارت واژه شناسی (دو نمره)	
۰/۵	کلماتی که زیر آنها خط کشیده شده، ترجمه کنید. الف) شکست ب) رها شد، خلاص شد	
۰/۵	در جای خالی دو کلمه مترادف و متضاد بنویسید. (أَسْرَعُ / كَبُرَ / أَسْلَمَ / عَجِلَ / صَغُرَ / أَظْهَرَ) أَسْرَعُ = عَجِلَ كَبُرَ ≠ صَغُرَ	
۰/۵	کلمه ی متفاوت در معنی را پیدا کنید. الف (صوم ب) أَلْعَدَاءُ	
۰/۵	مفرد یا جمع کلمه های زیر را بنویسید. رمال : رمل زَعَنَفَةٌ : زعانف	
	ب) مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)	
۵	<p>جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید.</p> <p>الف) هر چه را از خوبی برای خودتان از پیش بفرستید آن را نزد خداوند می یابید..۵/.</p> <p>ب) خیانت بزرگی است که به برادرت سخنی بگویی که او سخنان تو را باور کند، در حالی که تو به او دروغ گفته باشی! ۱</p> <p>ج) بسیاری از افراد موفق موجب شگفتی دیگران شده اند؛ با وجود اینکه معلول یا فقیر بوده اند..۱</p> <p>د) ابو سفانه از خانواده پشتیبانی می کرد و اندوه غمگین را می زدود..۵/</p> <p>س) سیار شود که چیزی را مکروه شمارید ولی به حقیقت خیر و صلاح شما در آن بوده، و چه بسیار شود چیزی را دوست دارید و در واقع شرّ و فساد شما در آن است..۱</p> <p>ش) ابن مقفع نقشی بزرگ در ترجمه تعدادی از کتاب های فارسی به عربی داشت..۱</p>	

۰/۵	ترجمه ی صحیح را مشخص کنید. ۱ - الف ۲ - ب	۶
۱/۵	ترجمه را کامل کنید. الف) امروز _ خریدم _ دیده بودم (ب) نمی توانیم _ وارد شده _ بیاییم ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد(هفت ونیم نمره)	۷
۱	فعل هایی که زیر آنها خط کشیده شده ترجمه کنید. الف) می نوشتند. (ب) اینکه بشنود. (ج) فریب نخورید. (د) تا بنشینیم..	۸
۰/۵	فعل مناسب برای جای خالی را انتخاب کنید. الف) لَمْ يَرْجِعْ ب) محترماً	۹
۱	اسم تفضیل ، اسم فاعل، اسم مبالغه و اسم مکان را تعیین کنید. مَحْضَر: اسم مکان / المَعْلَم: اسم فاعل / الكَذَّاب: اسم مبالغه / خَيْر: اسم تفضیل	۱۰
۰/۵	جواب شرط را مشخص کنید، سپس ترجمه درست آن را بنویسید. يَصِلُ إِلَى هَدَفِهِ : به هدفش می رسد.	۱۱
۱/۵	جمله های زیر را طبق قواعدی که آموخته اید، ترجمه کنید. الف) به روستایی سفر کردم که عکسش را روزهای کوچکی ام دیده بودم. ب) تا به سخن حق گوش فرا دهیم. ج) ستم نکن همان گونه که دوست داری به تو ستم نشود.	۱۲
۱	جمله های زیر را طبق قواعدی که آموخته اید، ترجمه کنید. الف) (هرگز) به نیکی دست نخواهید یافت تا از آنچه دوست می دارید، انفاق کنید.. ب) از رحمت خدا نا امید نشوید.	۱۳

۱	جمله های زیر را طبق قواعدی که مربوط به ترجمه افعال ناقصه است، ترجمه کنید. الف (خانواده اش را به نماز و زکات امر می کرد. ب (تختی چوبی داشتم.	۱۴
۱	نقش کلماتی را که زیر آنها خط کشیده شده است را بنویسید. الف (رِیَاحٌ : فاعل و مرفوع / بَيْتًا : مفعول و منصوب. ب) الْجُنُودُ : اسم کان و مرفوع / حِرَاسَةً : مجرور به حرف جر.	۱۵
	مهارت درک مطلب (۳ نمره)	
۱/۵	در جای خالی کلمه مناسبی از بین کلمات زیر را قرار دهید. (یک کلمه زائد است) تَبَجِيلٌ ، الكأس، المتفَرِّجُ ، الرَّكْبُ ، التَّمساح ، ، الزَّمِيلُ، الخائب الف) الزَّمِيلُ ب) التمساح ج) الرَّكْب د) الخائب ر) الكأس ز) المتفَرِّج	۱۶
۱/۵	متن زیر را بخوانید، سپس به آنچه از شما خواسته شده است، جواب دهید: ۱. بسبب التَّجَارَةِ ۲. منذُ العَصْرِ الجاهلی . ۳. الخطأ	۱۷
	مهارت مکالمه (۵/۰ نمره)	
۰/۵	کلمات داده شده را مرتب کنید: عَفْوًا فِي بِطَاقَةِ الشَّحَنِ إِشْكَالًا.	۱۸
۲۰	« أَرْجُو لَكُمْ التَّوْفِيقَ وَ النَّجَاحَ »	

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir